

Contents contributors

Notes on contributors CHIAPPINI is Co-editor of the *Journal of Politeness Research*. Her recent publications include an edited volume and a special issue.

Foreword FRANCESCA BARGIELA-CHIAPPINI with Michael Haugh.

Acknowledgements YULING PAN is Research Associate at Chinese Heritage Centre (Griffith University). Her current research interest revolves around the Chinese im/politeness phenomenon and discourse.

List of abbreviations MICHAEL HAUGH AND YASUKO OBANA

I Politeness in East Asia: Theory

2 Politeness and culture

SARA MILLS AND DÁNIEL Z. KÁDÁR

DÁNIEL Z. KÁDÁR is Research Fellow at the Department of Oriental Studies, Hungarian Academy of Sciences. He has conducted research on Chinese and Japanese politeness and discourse.

3 Honorifics: The cultural specificity of a universal mechanism in Japanese

BARBARA PIZZICONI

BARBARA PIZZICONI is Lecturer in Japanese Linguistics and Pragmatics in Korean and Japanese.

4 Methodological issues in East Asian politeness research

YULING PAN

YULING PAN is Research Fellow at the National University of Singapore. Her main areas of research are politeness, gender and politeness, cross-cultural politeness and intercultural communication.

II Politeness in East Asia: Practice

6 Politeness in China

DÁNIEL Z. KÁDÁR AND YULING PAN

DÁNIEL Z. KÁDÁR AND YULING PAN

7 Politeness in Japan

MICHAEL HAUGH AND YASUKO OBANA

MICHAEL HAUGH AND YASUKO OBANA

8 Politeness in Korea

ALAN HYUN-OAK KIM

9	Politeness in Vietnam GRACE CHYE LAY CHEW	ERETTY PRESS Melbourne, Madrid, Cape Town, Delhi, Mexico City	208
10	Politeness in Singapore CHER LENG LEE	Countries New York, Cambridge and New Delhi, Mexico City	226
11	Epilogue: Culture and norms in politeness research MICHAEL HAUGH	The United States of America by Cambridge University Press, New York	252

Notes

265

Bibliography

276

Index

307

© Cambridge University Press 2011

This publication is in copyright. Subject to statutory exception
and to the provisions of relevant collective licensing agreements,
no reproduction of any part may take place without the written
permission of Cambridge University Press.

First published 2011

DRAFT EDITION AND SARAH MULRYN

A catalogue record for this publication is available from the British Library.
Catalogue record for this publication is available from the British Library.

Library of Congress Cataloguing in Publication Data
Politeness in East Asia / edited by David Z. Kalin, Sarita Mulryne, Sarah Morrissey.
p. cm.

Includes bibliographical references and index.
ISBN 978-1-107-00706-2
1. Politeness (Linguistics) – East Asia. 2. Grammar, East Asian. 3. General
Humoristic. 4. Impersonal relations – East Asia. 5. East Asia – Languages.
I. Kalin, David Z. II. Morrissey, Sarah. III. East Asia – Linguistics.

P99.H66Pry 2011
306.44 – dc22

ISBN 978-1-107-00706-2 Hardback
ISBN 978-1-107-00706-2 Paperback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication, and does not guarantee that any content therein will remain accurate or appropriate. It is the author's responsibility to ensure that material in this work is correct at the time of first printing but Cambridge University Press does not guarantee the accuracy of such information thereafter.

Cambridge University Press
www.cambridge.org
ISBN 978-1-107-00706-2
9 781107007062

2043 A 9953